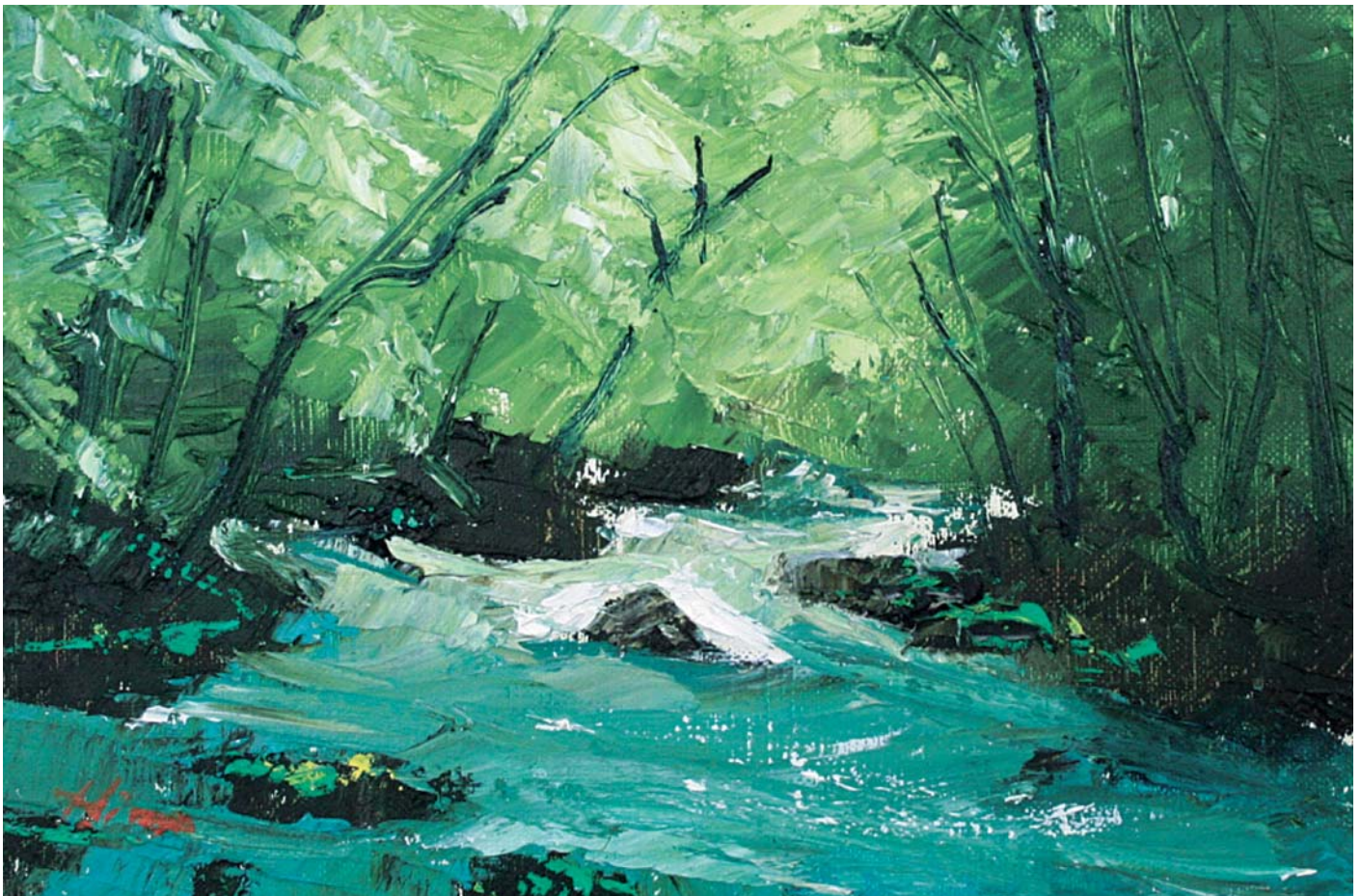


信頼され 行動する 商工会議所

# FRONTIER

Towada Chamber of Commerce & Industry

十和田商工会議所会報『フロンティア』



女盗賊、鬼神のお松伝説のある奥入瀬の石ヶ戸の流れです。遊歩道を歩く人々が思わず立ち止まる程の美しい流れ。

人影の 緑に染まる 遊歩道 晃

第61回青森県商工会議所連合会会員大会

## バイオマス・トイレ設置促進の働きかけを要望

- 十和田市現代美術館特任館長 小林央子さんに聞く <前編> 5
- 東日本大震災関連特集 事業継続計画 (BCP) 策定の参考ポイント 6
- 建設部会経営セミナー CPDS認定講習のお知らせ 8
- 国税に関する申告・納付等期限のお知らせ 10
- 十和田商工会議所職員採用のお知らせ 11

# 7

# さわやか川柳

- 元気かとポストにポトリ友が来る 葛巻智津子  
電話もいいけど手紙はもっとうれしい
- 太陽に頂く朝のエネルギー 夏目 美代  
今日も一日がんばるぞという気になります
- 故郷に父母は何時でも生きている 袴田よし司  
いつまでもこころの中に生きています
- 母の日は花よりケーキ喜ばれ 清川 勝雄  
両方あったら最高



(協力 十和田かばちえっぼ川柳吟社)

## 7 JUL ▶ 8 AUG 会議所カレンダー

日	月	火	水	木	金	土
7/3	4	5 ・創業、起業支援 制度合同説明・ 相談会	6 ・中小企業ネット ワークアドバイザーの巡回相談 ・平成24年度3月新規 高等学校卒業予定者 の早期求人活動要請	7 ・平成23年度青森 県商工会議所女 性会連合会総会 十和田大会	8	9 ・第68回販売士検定 ・十和田警察官友の 会定時総会、集い の会 ・(社)青森県建築士会 十和田大会
10 ・創業講座(第2講) ・そろばんグラン プリ青森	11 ・あおもり検定受 検申込受付開始 (8/22まで)	12 ・地域資源活用支 援スキルアップ 連携強化研修	13	14	15 ・東北六県商工会 議所連合会定時 総会 ・一日金融相談会	16 ・十和田湖湖水 まつり(~17日)
17	18 海の日 ・乙女の像さわやか フェスティバル	19	20 ・中小企業ネット ワークアドバイザーの巡回相談 ・十和田バラ焼き店 主会第2回勉強会	21 ・建設部会要望書 提出(国・県へ) ・青森県商工会議所青 年部連合会役員会 (むつ市)	22 ・十和田商工会議所 青年部7月例会	23
24 ・創業講座(第3講)	25	26	27	28 ・定例金融相談	29 ・2011十和田納涼 まつり	30
31	8/1	2 ・街づくり先進地 視察研修	3 ・建設部会経営セ ミナー(詳細P.8) ・中小企業ネット ワークアドバイザーの巡回相談	4 ・四者交流パーク ゴルフ大会	5	6

●当所事業 ●外部事業 ●各種イベント

# 青森みちのく警備保障株式会社

取締役統括部長

えびさわ たつひこ

蛭沢 達彦さん(34歳)

## 巡ってきた役割に 常に全力で

### 入社のきっかけ

父が創業した会社ということもあり、将来はこの会社で働こうと考えていました。そこで、自分なりに経験値を上げるため、大学では経営情報を学び、他の警備会社でアルバイトもしました。しかし、いざ入社してみると、お客様との接し方や事務方の仕事が全然分からず、当時はいつも緊張していた記憶があります。

### 現在は

経営全般を見ながら、様々な業務のまとめ役として、意見を聞き、方向性を決めて指示を出しています。また、お客様と直接お会いして話を聞いたり、年度末の忙しい時期は現場にも駆けつけます。

### モットー

常にお客様の視点で仕事に臨むことです。良い仕事をしたかどうかはお客様が評価することですので、満足していただける仕事を、自分だけでなく、社員全員のモットーとしています。

### 対極の趣味

趣味は、仲間たちと一緒にモトクロスバイクで林道やコースを走ることです。県内にはまだまだ自分の知らない林道があるらしいので、新しいコースを発見するという楽しみもあります。読書も好きで、頭と体を休めたいときはこちらが最適です。

### ㈱十和田青年会議所（JC）に入会してから

JCには本気の喜怒哀楽を体感できる要素がいっぱいあり、昨年3月に入会したばかりですが、密度の濃い時間を過ごしている気がします。今年度は、お祭り委員長を任せられており、お囃子のリズムで地域の元気を呼び起こすことを目標に、秋まつりの中日をいかに盛り上げるか話し合いを重ねているところです。自分を“晴れ男”と信じ、今年こそは天気を味方につけたいです！

### 全力で取り組む

仕事もJCも、自分に巡ってきた役割を常に全力で表現しています。そうした中から、さらに新しく興味を持てるものが出てきたら、どんどん挑戦していきたいと思っています。

この人  
に聞く



### Profile

1976年東北町生。三沢高校、産業能率大学卒業。'99年青森みちのく警備保障㈱に入社、現在に至る。

㈱十和田青年会議所では、お祭り委員長として秋まつりに向け鋭意活動中。

### 会社概要

創 業：1981年

所 在 地：十和田市大字三本木字北平73-1

代表取締役：佐々木俊和

営 業 内 容：機械警備、施設警備、防犯商品販売、清掃、交通誘導警備

営 業 所：八戸営業所、東北営業所

TEL：0176-22-8814 / FAX：0176-22-0714

## 第61回 青森県商工会議所連合会会員大会

青森県商工会議所連合会（林光男会長＝青森商工会議所会頭、以下県連）は、6月13日、ホテル青森にて第61回県連会員大会を開催。県内7商工会議所から会頭・副会頭らが出席し、国や県をはじめとする各行政関係機関等に対して提言する要望事項について決議した。

当所からは、石川会頭をはじめ、岩間・今泉両副会頭、櫻田専務理事が出席した。



当所の要望事項を説明する今泉副会頭

# 「バイオマス・トイレ」設置促進の働きかけを要望

### 大会決議（抜粋）

東日本大震災の発生は、八戸地域の沿岸部を中心に本県の多くの産業にもダメージを与え、長期にわたる厳しい経営環境にさらに追い打ちをかけた。

この難局を乗り越えるため、県連には商工業者の震災からの復旧・復興や経営安定、経営革新、創業支援を図り、本県の中小企業が厳しい経営環境を克服し、活力ある成長・発展を遂げられるよう、より積極的に行動することが求められており、早急な実現に向けて、関係団体等との連携協調を図りつつ、県内7商工会議所の力強い結束のもと、下記項目を含む要望事項52項目について決議し、積極的な政策提言を展開していく。

1. 東日本大震災からの復旧・復興
2. 中小企業対策の拡充強化
3. 高速・広域交通体系の整備促進
  - 1) 高規格幹線道路の建設促進
  - 2) 鉄道の整備促進
  - 3) 空港の整備促進
  - 4) 港湾施設の整備促進
  - 5) 国道・主要地方道等の整備促進
4. 中心市街地活性化をはじめとした総合的な街づくりの推進
5. 高速交通網整備に伴う広域的な観光振興の推進
6. 科学技術関連産業の振興

また、各会議所からは、今年度特に重要視する要望事項について説明があり、当所からは下記項目について今泉副会頭が説明した。

### 東北新幹線全線開業に起因して見込まれる観光客の増加に向けた十和田湖一奥入瀬遊歩道へのバイオマス・トイレの設置促進の働きかけについて

千変万化の躍動感あふれる水の流れが、素晴らしい溪流美を生みだしている奥入瀬溪流（全長約14km）。しかし、その溪流沿いには現在5ヶ所のトイレが設置されているものの、石ヶ戸一子ノ口間（約9km、徒歩2～3時間）には1ヶ所しかなく、観光客が不便を感じているのが現状だと思われる。

快適で一生の思い出に残るような満足いく旅行を観光客にしていただくことが、迎える側のおもてなしの心遣いであり、昨年東北新幹線全線開業の効果により今後さらに多くの観光客が見込まれることから、トイレの設置は必要不可欠なことであると考える。

つきましては、国立公園という性質上難しいことではあるが、奥入瀬溪流遊歩道に、水を使わず環境を汚すこともない、観光地に適した「バイオマス・トイレ」を設置していただくよう、国に働きかけていただきたい。

ISO9001認証

株式会社 石川設計

代表取締役 石川正憲

〒034-0094 青森県十和田市西二十二番町2-41  
TEL 0176-25-2100(代) FAX 0176-25-2101  
URL <http://www.ishikawasekkei.co.jp>

ご好評にお応えして！

### 第2期 ジュニア野菜ソムリエ講座

開講日 8月26日(金)～28日(日) (全7講義)  
場所 十和田市東公民館  
受講料 133,350円 (入会金、授業料、修了試験料込)

#### ★フチ体験付・事前説明会★

日時 7月23日(土) 14:00～  
場所 十和田市東公民館 (参加費無料、要予約)

#### 【詳細のお問合せ先】

・日本野菜ソムリエ協会仙台支社 TEL:022-263-3831  
・市農業政策課十和田産品販売戦略室 TEL:51-6743

# エバンジェリスト(伝道者)

十和田市現代美術館特任館長

小林 央子さんに聞く!

<前編>

2008年4月26日にグランドオープンした十和田市現代美術館(Towada Art Center)の特任館長小林央子(Yoko Kobayashi)さんにお話を伺った。

グローバルにご活躍される小林さんは、現代美術館と市民、市民と世界をつないでくれる、まさに、素敵な“ブリッジ”の役割を担う。1時間半におよぶインタビューの内容を、今号と次号に渡って掲載する。

(インタビュアー 広報対策委員会 欠畑茂治)

## 十和田が持っている魅力とは

枚挙にいとまがありませんが、豊かな自然は言うまでもなく、十和田には『人財』という素晴らしい財産があると感じています。美術館では、市民のみなさんの力をお借りしてさまざまなイベントを開催していますが、その時、みなさんそれぞれが一芸に秀でていたり、独特の世界観を持っていたりと、普段はあまり表には出しませんが、隠し技のように持つ一人ひとりの能力の高さに驚かされました。現在開催中の「マイケル・リン ミングリングーふれあい」展のオープニングの時も手伝っていただいたのですが、こちらから特別なにかをお願いしなくても数回の打ち合わせだけで実現してしまうんです。ですから、個々が持つ能力の高さや結束力、やる気と気概には計り知れないものを持っていると思います。

さらに言えば、お人好しな程に人がいいということ。誰かのために一肌脱いでやってあげられることを、むしろ楽しいと感じることが出来る寛容な人柄なんだと思います。結果としてそれが自分に返ってくることでもありますよね。

## 隠したままではダメ

ただ、せっかくそのポテンシャルがあっても、実際に行動で示すことが出来なければ、街の発展にはつながりません。隠したまま、自ら発信していかなければ相手にはなかなか伝わらず、結果なしに等しいこととなります。東日本大震災に際し、幸いにも十和田市は甚大な被害を受けずに済みましたので、もっともっと元気になって、他の街やそこに暮らす方々に元気を分け、癒しを届けて欲しいと思います。それがやがては自分たちの街の発展にもつな




がっていくはずですよ。そうなるよ！そうしよう！という意志、まずはそれが全ての始まりになると思います。

## 人の根底にあるもの

人が行動を起こし、目標に向かって頑張るきっかけは、シンプルに“愛”だと思います。大事な人を喜ばせたい、好きな人を幸せにしたい、守りたい、伝えたいなど。根底にはいつでも愛があり、愛という名の絆のもとに、ある種拠り所として人は生きています。ですから、観光客を呼び込むためには魅力的な仕掛けが求められますが、まずは自分の住む十和田を愛し、誇りに思うこと、そして、人の中に脈々と流れているものの上にある企画でなければ、結局馴染みにくいし、長く続かないと思います。簡単なことではないですが、素晴らしい資産を持っていても、それを活かすことができなければ持っている意味がありません。

究極、観光は世界平和に繋がると思っています。例えば、十和田に来てすごく親切にされたり、ブナ林がとても美しかったりなど、そういった肯定的な体験をすれば、攻撃的な気持ちはいつの間にか消えてしまうはず。むしろ守りたいと思うはず。ラヴ&ピースなんです！

<次号へ続く>



十和田市現代美術館 企画展  
「マイケル・リン  
ミングリングーふれあい」  
8月28日(日)まで  
美術館のみならず、中心商店街や  
ふれあいホールなどでもプロジェクトを展開中。

### 事業継続計画（BCP）策定の参考ポイント

東日本大震災をはじめ、突如襲ってくる災害に、事業の継続が困難になることがある。大規模災害発生の可能性がなくなることがない以上、事業継続計画（BCP）を作成・訓練し、災害が発生した場合でも事業リスクをなるべく小さく、また、なるべく早く事業を復旧できるように備えておくことが必要である。

	項目	内容
1. 前提	想定する事態	どのような事態（事業リスク）に対応するための計画なのか、前提を明確にする。〈ここでは大規模地震を想定〉
	2. 事前の対策	<ul style="list-style-type: none"> <li>①耐震措置等の実施 建物や設備の耐震措置や防災設備の導入などの耐震対策を講じる。</li> <li>②代替方法の確保 事業継続に不可欠な設備・施設などが使用不能になった場合の代替方法を検討して準備しておく。</li> <li>③分散化の実施 在庫の保管、設備・施設の設置、取引先の所在地域等について地域的な分散化を図る。</li> <li>④優先業務の特定 最優先で復旧・継続すべき業務は何か、あらかじめ検討しておく。</li> <li>⑤地震保険等の活用 保険や共済などの制度について内容を検討し活用する。</li> <li>⑥安否確認の方法 経営者及び従業員の安否確認の方法を定め、定期的に訓練を行う。</li> <li>⑦その他 各社の実情を鑑み、必要に応じて策定</li> </ul>
3. 被災時の対処	①復旧目標の設定	優先復旧業務を特定し、復旧目標時期を定め、社内目標として掲げる。
	②復旧資金の確保	国、都道府県、市町村の公的支援制度（低利金融、補助金など）を活用する。各種制度の内容について日本政策金融公庫や商工会議所などの相談窓口で情報を得る。また、加入している保険や共済の保険金等を活用する。
	③取引企業との連携	取引企業に状況を伝え、積極的に支援を求める（どのような場合にそのような支援を求めるか、あらかじめ検討しておく。）
	④情報の発信	インターネットなどにより対外的な情報発信を実施・継続する。
	⑤その他	各社の実情を鑑み、必要に応じて策定

（注1）上記の項目について、実施した事項、実施が必要な事項、検討結果、被災時にとるべき行動などを文書にして、経営者と従業員とで共有することにより共通の認識を形成しておくことが重要。

（注2）事業継続計画の内容は、事業継続の障害として何を想定するか（地震、水害、事故、新型感染症など）、策定する企業の立地状況や業種、業態、規模、経営戦略、その他の固有の事情に応じて異なるため、上記の他にも企業によって必要な項目があり得る。

（注3）最新の状況を踏まえて、随時、見直し・再検討・修正を継続していくことが必要。

災害は想定した通りに発生するはずもなく、被災した際の現実の対処は、経営者と従業員の反射神経と応用力と決断によるところが大きい。しかし、その効果を得るためにも危機への対処法について事前に検討し、日頃から訓練を行っておくことが必要とされる。いざという時に、文書上の計画を単になぞるのではなく、状況に応じて臨機応変に対処する力を養っておくことが重要である。

【参考文献】中小企業庁「中小企業の事業継続計画（BCP）〈災害対応事例からみるポイント〉」  
URL <http://www.chusho.meti.go.jp/>

**義援金にご協力していただいた方々** (10,000円以上) (5月27日～6月30日受付分)  
西小稲町内会 **総額 2,671,157円**

# 総会Topics パート2

十チャリティー  
ゴルフコンペ

6月も各団体による総会が多数開催され、前年度の事業報告、収支決算の承認や今年度の事業計画等の検討が行われた。前号に続き、今号でも各団体の今年度の主な事業計画を中心に紹介する。

## 十和田国際交流協会

**開催日** 6月5日  
**今年度の事業計画**

韓国語講座や世界の料理教室のほか、新たに、海外出身者のためのホームヘルパー講座、在住外国人向け生活情報誌の発行に取り組む予定。



また、東日本大震災の影響により中止していたスプリングパーティーを同日開催した。

## 十和田珠算連盟

**開催日** 6月9日  
**今年度の事業計画**

珠算能力検定及び各種大会の実施・参加を計画。また、今年度から随時検定試験を実施することになり、これまで年6回行ってきた統一検定



試験の日程の他に、下級(4~10級)及び暗算(1~6級)検定を各会員珠算塾にて実施する。

## 十和田市商店街連合会

**開催日** 6月16日  
**今年度の事業計画、役員改選**

各商店街・商店会と協力し、ストリートフェスタや魅力的な個店の発掘、情報誌発行等のさらなる拡充を推進。任期満了に伴う役員の改選

では、会長の今泉礼三氏(尙今泉マイクロコンピュータ)をはじめ、役員全員留任で承認された。



## 太素顕彰会

**開催日** 6月28日  
**今年度の事業計画**

中長期運営計画として、「世界に通ずる私たちの“ローカル記念館”」の実現に向け、今年度は調査研究や各種企画展、学習支援(新渡戸塾)の他、祭礼、情報発信、環境整備といった事業などに取り組んでいく。



## 十和田市飲食業協会

**開催日** 6月15日  
**今年度の事業計画**

会員相互の親睦を深め、犯罪のない明るく住みよい街づくりを理想とし、業界の福祉と繁栄を期し、会員の社会的経済的地位の向上に寄与することを目的として、第24回雪見ラリーやゴルフコンペ(右記参照)などを実施する。



## 第2回 十和田市飲食業協会 チャリティーゴルフコンペ

参加者  
募集中

**開催日** 7月11日(月) <雨天決行>  
受付時間 8:00~8:40 スタート 9:00~  
**場所** みちのく国際ゴルフ倶楽部  
**参加費** 3,000円(景品、懇親会費含む)  
**定員** 15組60名(申込順)  
**締切** 7月9日(土)



★終了後、2階コンパルームにて表彰及び懇親会開催★

懇親会参加者の中から  
液晶テレビが当たります!

【お問合せ・お申込み先】

十和田市飲食業協会 寺澤まで TEL 090-1067-9894



講師の三浦由紀江氏

## 業績向上セミナー

### カリスマ駅弁販売員が接客・販売術を伝授

6月9日、当所中小企業相談所では、(株)日本レストランエンタプライズ弁当営業部大宮営業所長の三浦由紀江氏を講師に招き、「売上不振を打破する！究極の接客・販売術」と題して業績向上セミナーを開催した。

セミナーでは、就任1年目で売上を5,000万円アップさせたカリスマ駅弁販売員と呼ばれる講師自らの経験から接客・販売術を解説。約150人の参加者はうなずきながら傾聴していた。

## 珠算1級満点合格者表彰

### 十和田市から一度に4名達成の快挙

去る2月13日に実施した第191回珠算能力検定試験の1級において、見事に満点合格した方の表彰式が、6月14日、当所にて開催された。今回表彰を受けたのは、山崎葵生さん（ちとせ小5年）、山崎響稀さん、杉田聡也さん（ともに甲東中1年）、佐々木愛さん（三沢商業高2年）。

今回1級には全国で10,793人が受験し、満点合格者は1%にも満たない33名。そのうちの4名が一度に十和田市から達成したことは大変な快挙である。



賞状を授与した石川会頭と満点合格のみなさん

## 会員親睦ゴルフコンペ

### スポーツを通じ、交流をはかる

当所会員対策委員会では、6月25日、みちのく国際ゴルフ倶楽部にて第36回会員親睦ゴルフコンペを開催。スポーツを通じた会員相互の交流を目的に、47名が参加した。

この日は梅雨の晴れ間と天気にも恵まれ、参加者は全18ホール、思い思いのプレーで汗を流して楽しんだ。

優勝を飾ったのは共栄産業(株)の中村栄吉さん。おめでとうございます。



優勝トロフィーを受け取る中村さん

### 建設部会 経営セミナー

## CPDS認定講習

(社)全国土木施工管理技士会連合会のCPDS認定講習



第1部 (90分)

講師：八戸工業大学 教授 武山 泰 氏  
テーマ：建設産業を取り巻く地球環境と  
エネルギーの未来



第2部 (90分)

講師：八戸工業大学 准教授 金子賢治 氏  
テーマ：地盤情報データベースと  
その地盤防災・地盤環境への利用

開催日時 8月3日(水) 13:00~16:30

場 所 十和田商工会館5階会議室

予定人員 50名

受講料 会員：無料/非会員：3,000円

CPDS 3ユニット取得可能

【プログラム番号(142974)】

※受講者には受講後(第1部・第2部両方)「受講証明書」を発行します。学習履歴の申請は各自でお願いします。

申込締切 7月29日(金)

【お申込み・お問合せ先】

当所建設部会 TEL 24-1111/FAX 24-1563



## 青森県商工会議所青年部連合会 通常総会



十和田商工会議所青年部

専務理事 沼口 茂生

五所川原市で開催された「青森県商工会議所青年部連合会通常総会」と、総会前に今年度新設された「第2回交流アシスト委員会」へもオブザーバーとして参加いたしました。

交流アシスト委員会は、読んで字の如く「会員相互の交流活動を補助する委員会」だとか・・・今後の活動に期待したいと思います。直後に行われた役員会では県内7単会会長より今年度事業が発表され、十和田YEG金沢会長からは十和田検定と十和田バラ焼きへの支援内容が報告されました。

通常総会は、県連会長が八戸YEG西川禎氏から五所川原YEG中山佳氏へ引き継がれ、慎重で迅速な議案審議が無事終了。パークイン五所川原エルムシティを会場に行われた懇親会では、9月2～4日開催の「東北ブロック大会青森大会」成功を祈願し、スコープ三味線の余興を楽しみつつ賑やかなうちに中締めを迎えました。



通常総会の様子



懇親会で東北ブロック大会青森大会の成功を祈願

## 被災地支援活動

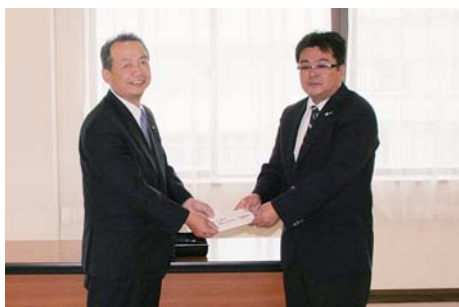


十和田商工会議所青年部  
広報委員会

委員長 さとう ももとし  
佐藤 百年

3月11日に発生しました東日本大地震で被災した方々への支援としまして、5月24日(火)、金沢会長より十和田商工会議所石川会頭へ義援金を贈呈しました。その後、商工会議所から他団体からの義援金と併せて、十和田市へ寄付いたしました。その他、青年部員が十和田バラ焼きゼミナールの皆さんと一緒に被災地へ炊き出しに行ったりと、支援活動を行っております。

こういった支援は、今だけではなく継続的に行っていかなければなりません。これからも皆さまのご理解とご協力をお願い申し上げます。



石川会頭に義援金を手渡す  
金沢会長

## 日本商工会議所青年部 青森大会 第30回東北ブロック大会

メインテーマ

我で発案！ 輪で発信！ 和で発展！

～集え!! 「WA」の里(くに)へ～

2011年  
9月2日(金)～4日(日)

## 会員大募集

青年部では、十和田市の発展の為、日々いろいろな事業・支援に取り組んでおります。是非あなたも、一緒に楽しく事業を行い、楽しい仲間を見つけてみませんか？

【お問合せ先】

十和田商工会議所青年部事務局 TEL 24-1111

### 青森県IT活用サポーター活動事業のお知らせ

青森県では、ふるさと雇用再生特別基金事業により、雇用機会の創出と情報通信技術(IT)を活用した産業の活性化を目的に、IT活用サポーター活動事業(平成21年度から3年計画)を実施しています。

弊社では、本年度も引き続き当該事業を受託しており、無料IT講座の開催と、IT活用無料相談を実施致しますので、ぜひご活用ください。

#### IT講座(受講無料)全6講座

講座①インターネット活用の基礎	8月24日(水)
講座②画像取り扱いの基礎	8月31日(水)
講座③ネットショップ入門	9月7日(水)
講座④ネットショップ作成	9月14日(水)
講座⑤サイトプロモーション	9月21日(水)
講座⑥モバイル活用の基礎	9月28日(水)

**受講時間** 全講座 13:30~17:00  
※各講座は2時間程度で実施予定。その後ITクリニックを実施致します。

**受講場所** (株)サン・コンピュータ (八戸市北インター工業団地内)

**受講料** 無料

**定員** 先着10名様

**締め切り** 各講座、開催前日まで  
※但し、定員に達し次第、締め切ります。

#### IT活用無料相談

その他、IT活用に関するご相談も承っております。お気軽にご相談ください。

#### 事業主体

青森県商工労働部新産業創造課 情報産業振興グループ

#### 【お申込み・お問合せ先】

(株)サン・コンピュータ

担当: IT活用サポーター 矢川正臣、工藤沙織

〒039-2245 八戸市北インター工業団地1-5-10

TEL 0178-21-1100 FAX 0178-21-1250

### 国税に関する申告・納付等の期限のお知らせ

東日本大震災の発生に伴い、国税の申告・納付等の期限を延長していましたが、被災後の状況などを踏まえ、青森県の平成23年3月11日から7月29日までに到来する国税の申告・納付等の期限が、

**平成23年7月29日(金)**

となります。

申告・納付等の義務がある個人や法人の方で申告・納付がまだお済みでない方は、7月29日までに手続きをお願いします。

また、7月29日までに申告所得税や個人事業者の消費税及び地方消費税に係る平成22年分の確定申告書を提出した方で振替納税をご利用のかたの振替納付日は、**平成23年8月31日(水)**となります。

#### 申告等の手続きが困難な方

東日本大震災による災害等により、7月29日までに申告・納付等の手続きが困難な方については、個別に期限の延長が認められますので、状況が落ち着いた後、税務署にご相談下さい。

#### 【お問い合わせ先】

十和田税務署 TEL 0176-23-3151

### お詫びと訂正

広報対策委員会 欠畑茂治  
委員長

本誌6月号p3「この人に聞く」のコーナーで、記載事項に誤りがありましたので、以下の通り訂正しお詫び申し上げます。誠に申し訳ございません。

#### 事業所名

誤) 共栄自動車協業組合

↓

正) 協栄自動車協業組合

### 融資利率情報

**マル経の金利は  
年1.85%**

マル経(小規模事業者経営改善資金融資)の融資利率は年1.85%です。

(平成23年6月30日現在)

**融資対象** 商業・サービス業の場合  
常時雇用が5人以下  
製造業・建設業等の場合  
常時雇用が20人以下

**融資限度** ①運転資金②設備資金に  
対して最高1,500万円

**返済期間** ①運転資金→7年以内  
②設備資金→10年以内

申し込みは当所(☎24-1111)相談所

### 中小企業者のための

## 青森県火災共済協同組合 青森県中小企業共済協同組合

火災共済・自動車共済・事故費用共済・傷害共済等

〒030-0801 青森市新町二丁目8番26号 TEL 017-777-8111

代理店 **十和田商工会議所 火災共済担当**

十和田市西二番町4-11 TEL 0176(24)1111

# 十和田商工会議所職員採用のお知らせ

当所では、来春卒業見込みの大学生を対象に職員を下記の通り募集します。

## 募集要項

対 象	平成24年3月に大学卒業見込みの方（既卒者応募不可）
職 務 内 容	商工会議所一般業務
採用予定数	1名

**応募締切** 9月30日(金)まで（平日8:30~17:00）

**試験内容** 面接、筆記試験、作文（10月下旬予定）

- 必要資格**
- 1) 普通乗用車免許を取得していること。
  - 2) 十和田市在住又は、十和田市へ在住できる方を募集
  - 3) 簿記3級を取得していること。但し、取得していない者は、今後予定されている簿記検定試験等を受験し取得すること。（日商簿記検定試験日程…11月20日、平成24年2月26日）

## 【採用窓口】

〒034-8691 十和田市西二番町4-11

十和田商工会議所 総務課

TEL 0176-24-1111

FAX 0176-24-1563

## 中小企業支援ネットワーク アドバイザーの巡回相談

経営革新、地域資源活用、農商工連携、新連携、事業再生、創業、事業承継、ものづくり、IT活用、知的資産経営、その他経営課題でお悩みの方に中小企業支援ネットワークアドバイザーと専門家が無料で相談に応じます。

相談日時：7月20日(水)・21日(木)・8月3日(水)、10時~15時

申込：当所相談所 TEL24-1111

## 検定試験情報

そろばん検定（準級・下級・暗算）

検定日：8/7

申込受付：7/8まで

## 定例金融相談

当所では、日本政策金融公庫の定例金融相談日を開設しています。相談の希望の方は、事前にお申込み下さい。

◎相談日時 7月14日(水)・28日(水)  
午前10時30分~12時まで

申込先/当所相談所  
TEL24-1111

※普通貸付融資利率は年2.15~4.00%

## 法律相談

毎週水曜日 当所2階  
午後1時~4時  
青森県弁護士会

十和田法律相談センター

相談申込先（事前予約）  
TEL 017-777-7285  
青森県弁護士会

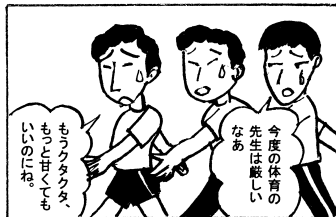
## 1枚写真館



十和田市内の避難場所案内板  
（写真と文章は直接関係ありません）

## （津波てんでんこ）

これは、古くから津波被害の多い三陸地方で言い伝えられてきた言葉で、「てんでんこ」とはてんでばらばらの意味。津波の時は、一家全滅しないために肉親に構わず逃げろ、一人だけ助かっても非難されることではない、それだけ恐ろしいものだという教え。言い伝えられてきた言葉には、それだけ重く価値のある知識と経験が詰まっている。（tkr）



協力:のびのびマンガ教室(十和田)

## つぶやき

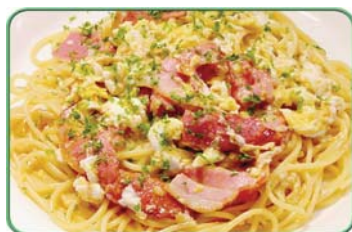
東日本大震災で被災した地域の人達は、自治体の判断で高速道路を無料利用できるようになった。それぞれ証明書を発行しているのだが、被害が停電だけで発行している自治体もある。それを週末の行楽に利用するのは経済が活発化する意味では良い事だと思うのだが、証明書発行の対象とならない地域の方々でも被災地へボランティアに行っているし、今後も行くと思う。その際には、何らかの対応があってもいいのではないかなと思う。

(こうちゃん)

## 今月のショーウィンドー

スパゲティーの美味しさのカギを握るのは“麺のコシ”。だからこそ、そこに最も強いこだわりを持ち、イタリアから輸入した特別な麺を最高の状態でお客様に食べていただけるよう提供しているのが、創業37年を誇る『すぱげ亭』である。

# すぱげ亭



**メニューは100種類以上!?**

たらこやトマトソース、エスニック系などスパゲティーは100種類以上! ピザの種類も豊富でどれにするか迷っちゃう!

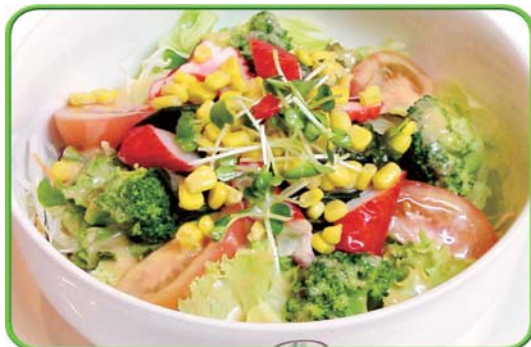
(写真 ベーコンと卵 ¥950)



**人気の味**

開店当時から手作りのサラダドレッシングは、醤油・にんにく・梅の3種類

(写真 ドレッシング各¥500)



**夏はサラダスパゲティーがオススメ!**

ソースは醤油・味噌・胡麻の3種類から選んで、そこにキノコや海の幸など好きな具をトッピング! あなた好みの“サラspa”をどうぞ!!

(写真 海の幸サラダスパゲティー ¥1,000)

**インターネット販売もしています!**

<http://supagetei.shop-pro.jp/>



**場所** 東三番町2-20

**代表** 森本 克己

**TEL/FAX**

22-6362

**営業時間**

11:30~21:00

## キラめけっ 未来の主演!

**国際編**

**日本語、上手ですね!**

ベトナムの大学で日本語を専攻し、卒業後「SANKOH VIET-NAM」に入社しました。3年後日本へ転勤となり、日本語を磨くため、大学に通わせていただきました。今春卒業でき、おかげでいぶ日本語がうまくなったと思います。

**日本のいいところ**

きちんとルールを守ること、そして環境のキレイさに驚きました。思いやりの心はそういうところから生まれると思うので、家族や友達にも伝えたいです。

**趣味は?**

料理です。ベトナム料理のフォーや春巻きも作りますが、本を見て日本の料理にも挑戦しました。天ぷらやみそ汁が好きです!



**三興電子工業株式会社**

レ ティ ホン ホア  
**LE THI HONG HOA** さん  
(31歳)

**親の心配事**

大学卒業までほとんど遠くに行ったことがなかったので、就職して実家を出るとき、まして日本に来るときはとても心配していました。でもそれも慣れてきて、今ではまだ結婚していないことが一番の心配事のようなので(笑)。

**心がけること**

変化し続ける時代に遅れをとらないようにしたいです。それは技術だけではなく、会社組織もその時代に合った体制でなければなりません。そのための情報収集力や管理能力をこれからどんどん身につけていきたいと思っています。

ホアさんは先日帰国し、ベトナム支社の「SANKOH VIET-NAM」で奮闘中。十和田とベトナムの懸け橋として今後の活躍に期待大です!